

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez:
issued by:

**DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND



dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67.
of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67

Nr homologacji: **E20*67R04/02*001200*00**
Approval No.

Wzór znaku homologacji:
Style of approval mark



67R-04 1200 class 1

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:

LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut-off valve

Zawór zwrotny / Non return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód elastyczny / Flexible hose

Oddalony wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa / Fuel rail

Urządzenie dawujące gaz / Gas dosage unit

Mieszalnik gazu / Gas mixing piece

Elektroniczna jednostka sterująca / Electronic control unit


Czujnik ciśnienia/temperatury / Pressure/temperature sensor

Zespół filtra LPG / LPG filter unit

Bezszwowe rury gazowe i ich złączki / Non swamless gas tubes and their couplings

Rurki gazowe wykonane z materiałów innych niż miedź, stal nierdzewna i stal z zabezpieczeniem antykorozyjnym i ich złączki
Gas tubes made of materials other than copper, stainless steel and steel with corrosion resistant coating and their couplings

Zespół wieloelementowy / Multi-component

- 1.1. Typ / Type **ZTW T17C**
- 1.2. Klasa / Class / WP (WP only for Class 0 components): **1**
2. Nazwa handlowa lub marka / Trade name or mark **BORMECH**
3. Nazwa i adres producenta **Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe**
Manufacturer's name and address **„BORMECH” Sp. z o.o.**
Charnowo 3, 76-270 Ustka, Polska / Poland
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (o ile występuje) **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative **N/A**
5. Data przedstawienia do homologacji: **31.01.2025**
Submitted for approval on:
6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **Instytut Transportu Samochodowego**
Technical Service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa**
Motor Transport Institute
80 Jagiellońska str., 03-301 Warsaw, Poland
7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **28.01.2025**
Date of report issued by that Service:
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **12668/67/ZBH/25**
No. of report issued by that Service:
9. Homologacja: **udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta**
Approval: granted / refused / extended / withdrawn
10. Powód rozszerzenia homologacji: **Nie dotyczy**
Reason for extension: Not applicable
11. Miejscowość / Place: **Warszawa / Warsaw**
12. Data / Date: **17 lutego 2025 r. / 17 February 2025**
13. Podpis / Signature: z up. 
DYREKTOR
Sławomir Klusek
Zastępca Kierownika Wydziału Homologacji Pojazdów
ds. Dopuszczeń Jednostkowych
14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
Dokument informacyjny nr / Information document
Sprawozdanie z badań nr / Test report No. 12668/67/ZBH/25



Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)

1. **Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)**
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) **Nazwa handlowa lub marka:** **BORMECH**
Trade name or mark:
- (b) **Kształt:** **specjalny, toroidalny**
Shape: *special, toroidal*
- (c) **Material:** **ścianki zbiornika, rura środkowa (kielich) – stal P 310 NB**
króciec zaworu zespolonego – S 355 J2H
Material: *container walls, internal pipe – steel P 310 NB*
flange – S 355 J2H
- (d) **Otwory:** **jeden otwór pod osprzęt zespolony umieszczony wewnątrz rury środkowej zbiornika**
Openings: *one opening for multivalve placed inside of the internal pipe*
- (e) **Grubość ścianki:** **ścianki zbiornika/container walls min. 2,5 mm**
Wall thickness *rura środkowa (kielich)/internal pipe min. 3,0 mm*
- (f) **Średnica (zbiorniki cylindryczne):** **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): *N/A*
- (g) **Wysokość (specjalny kształt zbiornika):** **250 mm**
Height (special container shape):
- (h) **Powierzchnia zewnętrzna:** **8630 cm²**
External surface:
- (i) **Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.



Tabela 1 (Table 1)

Lp. No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>
a	Zawór ograniczający napelnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
f	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	STAG M01	E8 67R-01 9559	----
g	Gazoszczelna obudowa (w opcji) <i>Gas-tight housing (in option)</i>	DT-01.09	E20 67R-01 0479	----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----